

Leedonlijst

DE BRUG

Contact-orgaan van de Coöperatieve Vereniging Service-Centrum
"COSTA BLANCA"

Jaargang 2

Juli/Aug. 1980

Nummer 7

~~~~~

REDAKTIE: Wim Greup  
Reinder v/d Ley  
Bert Kemper

MEDEWERK(ST)ERS AAN DIT NUMMER:

Wim Greup                      Reinder v/d Ley  
Jo van 't Land                Ap Posthumus  
                                         Isabel Bousché

REDAKTIONEEL

TELEFOON.

Eindelijk hebben wij dan een werkende telefoon of telefoons. Er staat één toestel in de z.g. directiekamer, uitsluitend te gebruiken voor medische en andere zaken, de vereniging betreffende; verder is er in de soos een telefooncel ingericht waarvan men gedurende de openingstijden van de soos gebruik kan maken. Indien U zulks wenst, dient U zich aan de bar te voegen, U krijgt dan alle inlichtingen en hulp welke U eventueel nodig hebt om het door U verlangde gesprek te voeren. Na het door U gevoerde gesprek zal U de rekening worden aangeboden van de door U gemaakte gespreks-kosten, welke U ook aan de bar dient te voldoen. De gesprekken worden geregistreerd op een teller en aan de hand van de hoeveelheid tikken welke de teller aangeeft, wordt Uw nota samengesteld. Dan is er buiten de soos een telefooncel geplaatst, welke momenteel nog niet funktioneert, doch dat zal wel niet lang meer duren. De telefooncel is te allen tijde (dus overdag en 's-nachts) te gebruiken, mits men in het bezit is van voldoende munten, de geldbak niet te vol is, en de telefoon niet defect of anderszins onklaar is.

Lang gewacht en toch gekomen!

LEDEN-ADMINISTRATIE

Wegens vertrek naar Nederland hebben de volgende personen als lid bedankt:  
B.H. 151 Minny Vintura-Zilverberg.  
Da C 12 Meta de la Rambelje.  
Da A 11 Arnold A.A. Aoy.  
Wanneer hun tijd van vertrek is aangebroken, vergezellen onze beste wensen voor de toekomst deze oud-leden.

Nieuw lid: Pal. 13 Mevr. M.C. Huber-Hennevanger.

Van harte welkom!  
Idem voor Fam. Hoendermis (Pet.46) (wederom lid)

CONTRIBUTIE-BETALING

U kunt Uw contributie betalen in Nederland of in Spanje. In Nederland via Uw bank of girorekening door middel van een automatische overboeking, maandelijks op No. 42.31.79.926, t.n.v. Coöp. Verg. Service Centrum Costa Blanca bij de AMRO Bank te Meppel. Het postgiro-nummer van de AMRO Bank te Meppel luidt: 80.26.98.

In Spanje via automatische overboeking van Uw bank hier in Spanje op rekening No. 2833 van het Servicio Centro Costa Blanca bij de Banco Hispano Americano te Benidorm. Deze betaling dient dan wel te geschieden in pesetas met een tegenwaarde van F. 100,-. U zult dan wel ontdekken dat - en dit in verband met de dagkoers van de peseta - dit bedrag zelden gelijk zal zijn aan het vorige bedrag, dat U die maand hebt betaald.

BLOKKEREN VAN EEN GIRO-REKENING BIJ OVERLIJDEN

In één van de volgende nummers van "De Brug" zal een artikel over bovengenoemd onderwerp verschijnen. Wij bevelen dit artikel nu al bij onze lezers aan.

R. v/d L.

JEU DE BOULES

De Nederlandse spelregels zijn in mijn bezit. Nu nog een speelveld!

R. v/d L.



SERVICE-PUNTEN VOOR KEUKEN-APPARATUUR  
(voor zover de installateur daarin niet kan voorzien)

BALAY (gasfornuizen)  
Benidorm Palma 36 tel. 854917

NEW POL (wasmachines)  
Alicante Domar SA tel. 965-221848  
en 221879

EDESA (koelkasten)  
Alicante Av. de Alcoy, 141, bajos  
tel. 965-241632  
en 242529

MEPAMSA (afzuigkappen)  
c.Real 43, Noain (Navarra)  
tel. 317250  
en 317251

TEKA (braadoven)  
Alicante. Capitan Dema 32  
tel. 222351

BETR. CIRCULAIRE VAN PRIMAVILLA  
COSTA BLANCA SA. DATO 30 MEI '80

In het laatste gedeelte van deze circulaire wordt de indruk gewekt, dat de heer Richelle, de Nederlandse Vice-Consul in Benidorm, achter de opvattingen van de heer Isings staat. In een persoonlijk onderhoud heeft hij gezegd, dat dit ONJUIST is, en heeft hij alleen kennis genomen van de inhoud. De verschillende aangevoerde onderwerpen kan hij niet beoordelen, en zijn geheel voor rekening van de heer Isings.

Red.

HUISEIGENAREN-VERENIGING Primavera 1

De leden kunnen de betaling van hun voorschot op de contributie van 1980 overmaken op rekening van de

Caja de Ahorros de Alicante  
y Murcia, Alameda 21 te Benidorm  
Rekening nr. 408606-19  
ten name van: Urb. Barranco Hondo  
↳ Primavera 1

of uiterlijk tot 1 Juli a.s. contant betalen bij Nel Greup, Av. Los Romeros 28 B.

Dit voorschot bedraagt, incl. de 700 pes. van 1979, 3000 pesetas per woning.

GAARNE UW MEDEWERKING. ↳ Zie correctie vlg.blz.

Water in Alfaz Del Pi

Hebt U gemerkt, dat de chloorlucht van het water weg is? Alfaz Del Pi heeft beter water dan La Nucia. Het zag er onlangs naar uit, dat wij binnenkort helemaal geen water zouden hebben, omdat La Nucia dreigde de kraan dicht te draaien. Dank zij een snelle actie van enkele onzer leden kregen wij - voor Spaanse begrippen - op een onvoorstelbare snelle wijze watermeters én water!

Hartelijk dank van alle medeleden in Alfaz Del Pi.

Red.

SPAANSE WOORDEN, DIE U NIET ELKE  
DAG NODIG HEBT, MAAR WEL VAN  
BELANG ZIJN.

Vrijblijvende prijsopgave Una oferta sin compromiso

Stroomsterkte gewoon voor laag huishoudelijk gebruik fuerza

idem voor zwaardere apparatuur (el.kachels, wasmachines) fuerza matriz

Burgemeester Alcalde

Gemeentebestuur Ayuntamiento

Vermogensbelasting Impuesto sobre el Patrimonio

Inkomstenbelasting Impuesto sobre la renta

Grondbelasting Contribución urbana

Motorrijtuigenbelasting Impuestos sobre la circulación de vehiculos

Kadastraal ingeschreven eigendomsbewijs van huis Escretura de la casa. Bij nieuwbouw:

Declaración de obra nueva.

Afdeling van het Ministerie van Financiën, Villajoyosa Delegación de Hacienda (betaling van de contribución urbana)

Bewijs van de architect, dat het huis overeenkomstig de voorschriften is gebouwd. Cédula de Habitabilidad (nodig voor de betaling van de grondbelasting en wellicht aansluiting op het elektriciteits-net.)

Vuilnis-ophaaldienst. Colecta de basura. (betalen eind 1980 in La Nucia)

CORRESPONDENTIE aan PRIMAVILLA  
Na 30 Juni 1980 zal de brievenbus, welke zich aan het kantoor van Primavilla bevindt, zeer waarschijnlijk verdwijnen. Eventuele correspondentie aan genoemd kantoor kunt U dan adresseren aan:

Primavilla Costa Blanca S.A.  
Apartado 17  
LA NUCIA.



HUISEIGENAREN-VERENIGING Primavera 1:  
CORREKTIE.

Elders in dit blad is de rekening vermeld bij de bank: Caja de Ahorros Alicante y Murcia. Het blijkt achteraf, dat deze rekening nog niet op naam van de vereniging kan staan, zolang de statuten niet zijn gelegaliseerd. De rekening staat nu ten name van N.Greup-Slobbe & J.Rademakers. U gelieve met het betalen van Uw contributie hiermede rekening te houden. Van belang is het rekeningnummer te vermelden.

W.G.

WAT MAG MEN MET VAKANTIE AAN GELDWAARDEN UIT SPANJE MEENEMEN?

De volgende bepalingen zijn van kracht (volgens de Alg. Bank Nederl. in Madrid):

A. Voor hen die "resident" zijn (Aaneengesloten verblijf van 183 dagen in Spanje):

Een tegenwaarde van 80.000 pesetas in deviezen per persoon per reis (als maximum), zonder dat dit een bedrag van 320.000 pesetas per natuurlijk jaar overschrijdt.

Bovendien een bedrag van 20.000 pes. in pesetas-biljetten per persoon en per reis.

B. Voor hen, die (nog) geen "resident" zijn:

Tot een bedrag van 20.000 pesetas in pesetas-biljetten per persoon en per reis. Bovendien tot een tegenwaarde van 80.000 pesetas in deviezen per persoon en per reis.

Daarnaast mag het bedrag aan deviezen, dat officieel binnengebracht is, weer worden uitgevoerd, tegen overlegging van de betreffende bankafrekening.

R. v/d L.

DE AFSCHEIDSRECEPTIE VAN TOOS.

Op Vrijdag 23 Mei j.l. heeft Toos afscheid genomen als lid van de direktie, terwijl het tevens haar verjaardag en bijna die van Piet was.

Velen (wij mogen gelukkig wel zeggen: zéér velen) waren in de soos aanwezig om van hun belangstelling blijk te geven.

Tijdens de receptie nam allereerst Toos het woord om aan alle aanwezigen duidelijk te maken waarom zij (tegen haar wil) genoodzaakt was om haar functie te beëindigen. Maar .... als dit op medische gronden gebeurt, dan moet (aldus Toos) alles er voor wijken, en dient elkeen dit te respekteren.

Voorts liet Toos er geen twijfel over bestaan hoezeer zij geloofde in het voortbestaan van ons door haar en Piet van de grond getilde en door hen begeleid service-centrum.

Na Toos nam onze voorzitter het woord om in een gloedvolle rede de verdiensten van Toos te schetsen, waarbij hij vooral de vele kontakten met de Spaanse autoriteiten, door Toos gelegd in de opbouwfase van ons service-centrum, benadrukte.

Namens de leden nam daarna Leo Bongaards het woord om in een overtuigende speech Toos te bedanken voor alles wat zij voor de leden in vele (en soms moeilijke) omstandigheden heeft betekend. Trots kon Leo haar een couvert met inhoud aanbieden, door Toos naar eigen goeddunken te besteden (vermoedelijk ter verfraaiing van de tuin).

En nog was het einde niet daar, want namens de reorganisatie-kommissie liet vervolgens Toon Magnin duidelijk uitkomen, dat deze kommissie bij haar werkzaamheden steeds die doeleinden voor ogen zou houden welke Toos altijd heeft willen realiseren.

Men bleef na afloop van de hulding - onder het genot van een drankje en een hapje - nog geruime tijd gezellig bij elkaar (leden ontmoetten elkaar, die door omstandigheden niet zoveel contact meer met elkaar hadden), en herhaaldelijk vernam men de opmerking: "zo iets moesten we meer doen".

R. v/d L.



Yoga-liefheb(st)ers: OPGELET !

Wilt U meedoen, plaats dan Uw handtekening op de lijst, door Jana van Muyen in de soos opgehangen. De lerares is een Noorse, die ook Spaans en Engels spreekt. De bedoeling is iedere Donderdagmorgen om 9.00 uur. Matje meenemen. De kosten: 200 pes. p.keer. Contant te betalen.

Tenuue: Turnpak, maillot voor de dames is het meest praktisch; voor de heren lange of korte broek met elastiek bovenband.

R.v/d L.



### Een suggestie: RICHTINGBORDJES.

Als men vanaf de weg Benidorm-La Nucia de Barranco Hondo binnenrijdt, heeft men direkt achter de telefooncel (die vaak kapot is) bij Primavilla een splitsing (vork), waar onlangs een richtingbordje van "Orchidee" is geplaatst.

Het zou m.i. aan te bevelen zijn om daar ook het bekende gele bordje met "Service-Centrum Costa Blanca" en een pijltje naar links te plaatsen (bezoekers en taxichauffeurs weten vaak niet of zij daar links- of rechtsaf moeten).

Enkele meters verder is weer een splitsing: daar staat het grote oranje-kleurige bord met Danpark er op en wederom een bordje met "Orchidee". Ook hier zou het gele bordje met de bekende tekst (en hier de pijl naar rechts) niet misplaatst zijn. Maar helaas: suggesties zijn nog geen werkelijkheid!!

R. v/d L.

### SPORTUITZENDINGEN WERELDOMROEP.

De TOUR DE FRANCE zal worden uitgezonden tussen 26 Juni en 20 Juli om 19.30 uur (49 M) en 21.30 uur (31 M). Voorts om 11.30 uur (25,31,41 en 49 M) en 12.30 uur (16,25,31 en 49 M): voorbeschouwingen en ook quizen en prijsvragen.

R. v/d L.

### VERHOOGING TELEFOONTARIEVEN.

Volgens het "Costa Blanca News" zullen de telefoontarieven voor particulieren binnenkort met 73% stijgen (145 pesetas per maand). Het nieuwe maandelijkse tarief is 338 pesetas.

Zakenlieden zullen 584 pes. per maand gaan betalen (+ 15% meer). Abonnee's boven 65 jaar met een inkomen van minder dan 400.000 pes. per jaar krijgen een reductie van 100 pesetas per maand.

De verhogingen hebben betrekking op het simpele hebben van een toestel, niet op het aantal gesprekken.

In gebieden met meer dan 100.000 aansluitingen zullen de aansluitingskosten 14000 pesetas gaan bedragen (500 pes. meer dan voorheen). In gebieden met minder dan 100.000 aansluitingen gaan zij 12420 pesetas kosten (1580 pes. meer dan voorheen).

R. v/d L.

### NIEUWS UIT SPANJE.

Jan Pelleboer - de weerman van de wereldomroep - heeft géén villa in Spanje, zoals wordt beweerd. Hij heeft een eigen huis in Paterswolde en is zelfs nog nooit in Spanje geweest.

Bij Philips in Barcelona is in Juni de fabricatie begonnen van de SL lamp; deze lamp gebruikt 1/4 van de stroom van de tot nu toe gebruikte lampen.

Op 30 April is het steunpunt van de A.N.W.B. in Benidorm (Cervantes) voor de zomermaanden gesloten. Het zal van de winter weer worden geopend. Tijdens de zomer is men aangewezen op het A.N.W.B. steunpunt in Barcelona.

Voortaan zullen de twee stranden in Benidorm (Levante en Poniente) iedere 2 weken worden gecontroleerd door - of namens - de stads-gezondheidskommissie op vervuiling. Van deze vervuiling blijkt 85% afkomstig te zijn van industrieën. Tot slot: SURFEN blijkt niet geheel zonder gevaar voor het eigen leven (als U het soms nog eens wilt gaan doen....!).

R. v/d L.

### Uit de moppentrommel van Reinder.

#### ECHT GEBEURD.

In café-restaurant Piet de Leeuw (van de bekende vroegere biljartkampioen) aan de Noorderstraat in Amsterdam, was tot voor kort een kelner werkzaam, die er om bekend stond, dat hij aangeschoten, praatgrage klanten steevast afpoeierde met de woorden: "Ik praat niet met afwezigen".

Het hoofd van een grote begrafenisonderneming antwoordde eens op een vraag hoe het met de zaken ging, met de woorden: "Deze week hebben wij er 24 ondergestopt, en 3 hebben we laten lopen, door gebrek aan tijd".

Toen Koningin Beatrix nog een klein meisje was, woonde zij (zoals bekend) met haar moeder en zusje Irene in Canada, tijdens de vijf oorlogsjaren. Haar vader, prins Bernhard, verbleef al die jaren in Engeland, als adjudant van zijn schoonmoeder, Koningin Wilhelmina. Het gevolg was, dat Beatrix haar vader zelden zag en hem dientengevolge langzamerhand vergat. Toen prins Bernhard dan ook eens één van zijn zeer schaarse bezoeken aan vrouw en kinderen in Canada bracht, gebeurde het, dat Beatrix - bij het zien van haar vader - vroeg: "Wie is die engerd?"

R. v/d L.



# ons pensioen.

## BRIDGE

De slot-drive van het bridge-seizoen 1979-1980 werd gehouden op Donderdagavond 29 Mei j.l. Volgens het Scheveningen-systeem speelden 10 paren, die avond om 20 aardige prijzen.

De uitslag was:

| Noord-Zuid lijn                     | Punten |
|-------------------------------------|--------|
| No.1 Mies Fischer-Diet Posthumus    | 104    |
| " 2 Marga Boin- Bart Nieuwenhuis    | 87     |
| " 3 Ria Jansen - Joop van 't Land   | 81     |
| " 4 Piet Nieuwenhuis-Frits Reynders | 73     |
| " 5 Familie Greup                   | 55     |

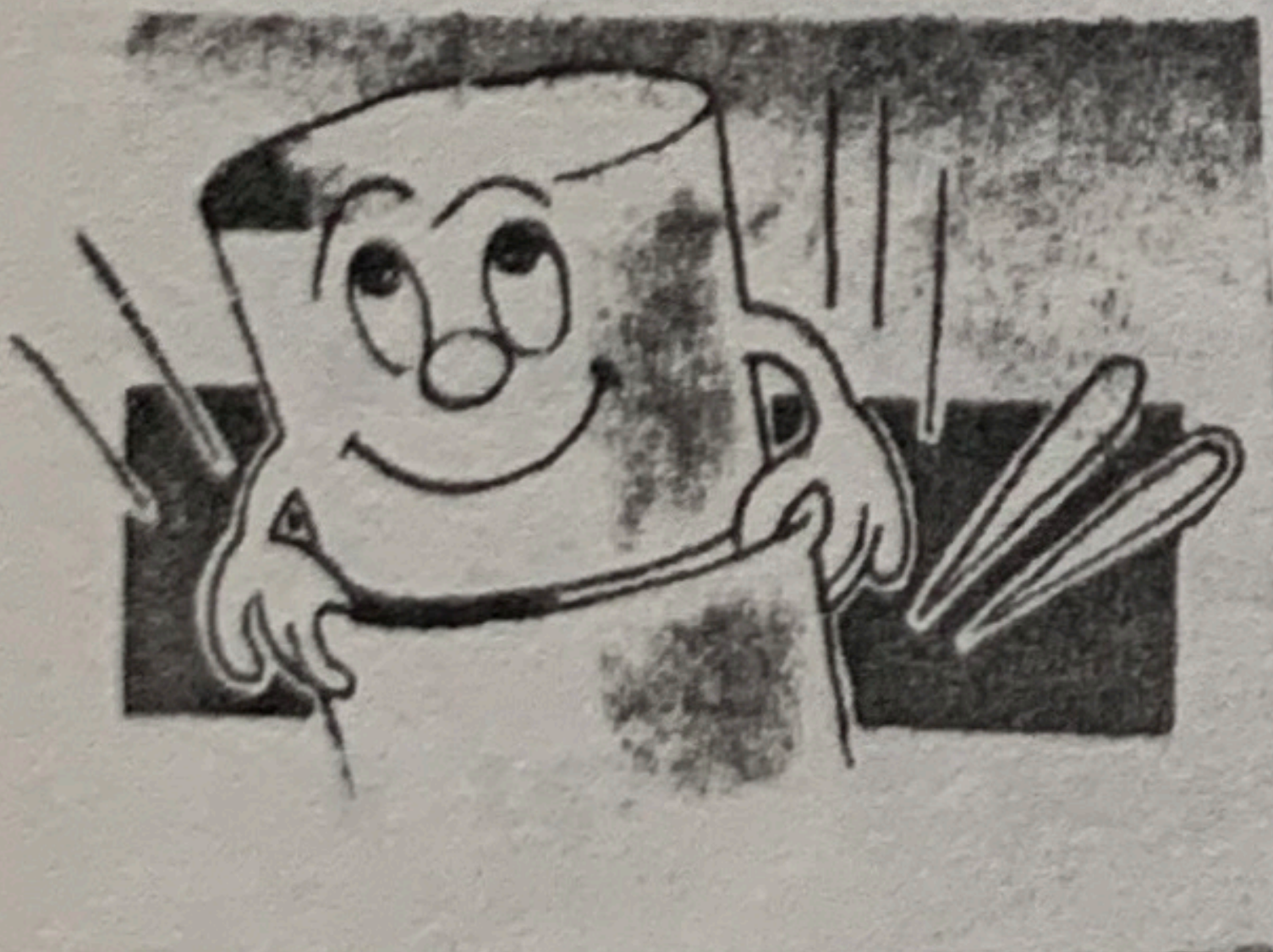
  

| Oost-West lijn                 | Punten |
|--------------------------------|--------|
| No.1 Familie Peeters           | 92     |
| " 2 Toon Magnin - Ap Posthumus | 88     |
| " 3 Familie Visser             | 84     |
| " 4 Familie Stapper            | 75     |
| " 5 Familie De Leeuw           | 61     |

Gedurende de drie vakantie-maanden Juni, Juli en Augustus kunt U iedere Donderdagavond vrij bridgen in de soos. Ap Posthumus zal zoveel mogelijk aanwezig zijn, en hij brengt de bridge-kaarten voor U mee. Uw bridge-leidster hoopt op Donderdagavond 4 September weer aanwezig te zijn, in het bezit van nieuwe spellen en boards. Wellicht kunnen wij in het seizoen 1980-1981 de bridge-clubs uit Denia en van de Nederlandse Sociëteit "Costa Blanca" (spelende in de bovenzaal restaurant "Los Rubios") voor een krachtmeting uitnodigen! TOT ZIENS.

Jo van 't Land.

## VASTZITTENDE GLAZEN



U heeft een paar glazen in elkaar gezet, en kunt ze niet meer uit elkaar krijgen. Geen paniek! Vul het bovenste glas dan met koud water, en zet het onderste in warm water.

De glazen gaan hierna gemakkelijk uit elkaar.

I.B.

## SLAKKEN

Slakken kunt U uit de buurt houden door een Salie-plant neer te zetten. Een radikalere manier is het neerzetten van een bord met wat bier er in.

## DROGE GRAPEFRUIT

Snij deze door, strooi er wat suiker over heen, giet er een klein lepeltje water op, en laat het zo een paar uur staan. De grapefruit zal weer heerlijk sappig zijn.

I.B.

## KLEINE AANVULLING ZUID-AFRIKAANSE VOCABULAIRE

|          |               |           |                |
|----------|---------------|-----------|----------------|
| Tunnel   | - duikweg     | W.C.      | - gemakshuisie |
| Langzaam | - stadig      | Slagschip | - voor niks    |
| Woonboot | - waterhuisie |           | nie bang       |
| Loods    | - bootgids    |           | nie skip       |

MASTWOP

## PERIKELEN OVER HET A.O.W.

### PENSIOEN.

(Overgenomen uit "De Telegraaf")

De heer B. kwam 2 jaar geleden in de W.A.O. (Wet Arbeids Ongeschiktheid), omdat hij voor 80 tot 100% arbeidsongeschikt was. Het echtpaar B. vestigde zich daarna in Australië, waarheen hun dochter was geëmigreerd. Zijn W.A.O. werd hem daar maandelijks toegezonden. Het jaar na hun komst in Australië zou de heer B. 65 jaar worden. Tijdig diende hij zijn aanvraag voor A.O.W. pensioen in. Groot was echter zijn schrik toen bleek, dat hij maandelijks slechts F. 339,- A.O.W. ontving.

De verklaring luidt als volgt: De heer B. had 10 jaar in Zuid-Afrika gewerkt en toen geen (vrijwillige) premie betaald. Dit betekende voor het echtpaar een korting op het A.O.W.pensioen van  $2 \times 10\% = 20\%$ . Toen de heer B. in 1978 naar Australië vertrok voldeed hij niet aan de eis, dat men, na het bereiken van de 59-jarige leeftijd, minstens zes jaar (al dan niet onderbroken) in Nederland moet hebben gewoond. De z.g. overgangsbepalingen luiden: vanaf het 15e jaar tot 1957 (toen de W.A.O. in werking trad) ontvangt men "gratis" de tussenliggende jaren. De heer B. (geb. in 1914) zou wel de jaren tussen 1929 (toen hij 15 jaar werd) en 1957 "gratis" hebben meeverzekerd gekregen, als hij aan de 6 jaren-eis zou hebben voldaan. Daarom werden die jaren gekort: 28 jaren - van 1929 tot 1957 - à  $2 \times 1\%$  is 56%. Samen met de 10 Zuid-Afrikaanse jaren ontstaat een korting op zijn A.O.W. van  $56 + 20 = 76\%$ . NIET MIS !!

Voorts nogmaals de volgende wenk: Als van een echtpaar de man AOW geniet, diens echtgenote nog geen 65 jaar is, en hij voor haar geen vrijwillige AOW-premie heeft betaald, dan ontvangt zijn vrouw (na zijn overlijden) géén volledig A.O.W. pensioen (wel als hij deze premie zou hebben betaald).

ATTENTIE: Zie in aansluiting op bovengenoemd artikel, ook het artikel "Overgangsvoorwaarden AOW bij vertrek naar het buitenland", dat in de volgende "Brug" zal worden gepubliceerd.

R. v/d L.